

رسالة مؤرخة في ٢ نيسان/ابريل ١٩٩٣ موجهة إلى الأمين العام
لمؤتمر نزع السلاح من ممثلي الحكومات الودية لمعاهدة عدم
انتشار الأسلحة النووية وتحيل بياناً أصدرته الحكومات الثلاث
في ١ نيسان/ابريل ١٩٩٣

معاهدة عدم الانتشار: جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية

بمفتنا ممثلين في مؤتمر نزع السلاح للحكومات الودية لمعاهدة عدم انتشار
الأسلحة النووية ، التي جرى التوقيع عليها في واشنطن ولندن وموسكو في ١ تموز/
يوليه ١٩٦٨ ، نود أن نستعرض نظركم إلى بيان أصدرته حكوماتنا الثلاث في ١ نيسان/
ابريل ١٩٩٣ بشأن اعلان جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية عن اعتزامها الانسحاب من
المعاهدة . ونرفق طيه النصين الصادرين باللغتين الانكليزية والروسية لهذا البيان .

ونرجو التكرم باتخاذ اللازم لتعميم هذه الرسالة ومرفقاتها بوصفها وثيقة
رسمية للمؤتمر . وتأمل حكوماتنا في أن يعرب أعضاء المؤتمر والمشاركون غير الاعضاء
عن رغبتهم رسمياً في الانضمام الى بيان الحكومات الودية .

| | | |
|------------------------|-------------------------|------------------------|
| (توقيع): س. ب. بتسانوف | (توقيع): م. ش. س. وستون | (توقيع): س. ج. ليدوغار |
| سفير | سفير | سفير |
| ممثل الاتحاد | ممثل المملكة | ممثل الولايات |
| الروسي | المتحدة لبريطانيا | المتحدة |
| | العظمى وايرلندا | الامريكية |
| | الشمالية | |

[الأصل: بالانكليزية والروسية]

- ترغب حكومات الاتحاد الروسي والمملكة المتحدة والولايات المتحدة ، وهي الحكومات الودية لمعاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية ، في اصدار البيان التالي:
- "- نعرب عن أسفنا وقلقنا لإعلان جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية عن اعتزامها الانسحاب من معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية ؛
- ولما كانت معاهدة عدم الانتشار عنصراً أساسياً للسلم والأمن الدوليين ، فإن انسحاب جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية من المعاهدة يشكل تهديداً خطيراً للاستقرار الإقليمي والدولي ؛
- ونتساءل عما إذا كانت الأسباب التي ذكرتها جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية للانسحاب من المعاهدة تعتبر أحداثاً استثنائية ذات صلة بالموضوع الذي تعالجه المعاهدة . وفي هذا الصدد ، نشير إلى أننا قدمنا ضمانات أمنية نووية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية بصفتها دولة غير حائزة للأسلحة النووية وطرفاً في المعاهدة ؛
- إن بقاء جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية طرفاً في المعاهدة وامتثالها تماماً لأحكامها سيكونان في صالحها . وسيساعد هذا على طمأنة المجتمع الدولي إلى طبيعة البرنامج النووي لجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية ورغبتها في إقامة علاقات دولية ايجابية ، بما في ذلك في التعاون النووي السلمي ؛
- وعلاوة على ذلك فإن انسحاب جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية من المعاهدة سيعرض للخطر استقرار شبه الجزيرة الكورية ، وهو استقرار تحسن في السنوات الأخيرة ، وسيقوّض الجهود المبذولة لتنفيذ الاعلان المشترك بين الشمال والجنوب بشأن نزع السلاح النووي من شبه الجزيرة الكورية ؛
- ونحث جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية على سحب اعلانها وعلى الامتثال تماماً لتعهداتها بمقتضى الاتفاقية ولالتزاماتها المتعلقة بالضمانات ، التي لا تزال سارية المفعول . وفي هذا الصدد ، نؤيد بشدة الجهود التي تبذلها الوكالة الدولية للطاقة الذرية لتنفيذ اتفاقها المتعلق بالضمانات مع جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية" .

وتدعو الحكومات الثلاث جميع الأطراف في معاهدة عدم الانتشار إلى الانضمام إلى هذا البيان وتحت جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية على إعادة النظر في موقفها وعلى الوفاء بجميع التزاماتها بمقتضى المعاهدة .

- - - - -